



Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos.
A.N.M.A.T.

DISPOSICIÓN N°

3048

2010 – “Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

BUENOS AIRES, 03 JUN 2010

VISTO el Expediente N° 1-47-17328-09-7 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones IRAOLA Y CIA S.A. solicita se autorice la inscripción en el Registro Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de esta Administración Nacional, de un nuevo producto médico.

Que las actividades de elaboración y comercialización de productos médicos se encuentran contempladas por la Ley 16463, el Decreto 9763/64, y MERCOSUR/GMC/RES. N° 40/00, incorporada al ordenamiento jurídico nacional por Disposición ANMAT N° 2318/02 (TO 2004), y normas complementarias.

Que consta la evaluación técnica producida por el Departamento de Registro.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección de Tecnología Médica, en la que informa que el producto estudiado reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que los establecimientos declarados demuestran aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya inscripción en el Registro se solicita.

Que los datos identificatorios característicos a ser transcritos en los proyectos de la Disposición Autorizante y del Certificado correspondiente, han sido convalidados por las áreas técnicas precedentemente citadas.

Que se ha dado cumplimiento a los requisitos legales y formales que contempla la normativa vigente en la materia.

Que corresponde autorizar la inscripción en el RPPTM del producto médico objeto de la solicitud.

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Artículos



**Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos.
A.N.M.A.T.**

DISPOSICIÓN N°

3 0 4 8¹

2010 – “Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

8º, inciso II) y 10º, inciso I) del Decreto 1490/92 y por el Decreto 425/10.

Por ello;

**EL INTERVENTOR DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA
DISPONE:**

ARTICULO 1º- Autorízase la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica del producto médico de marca LIKO AB, nombre descriptivo GRÚA DE TECHO y nombre técnico Ascensores, para Trasladar Pacientes, de acuerdo a lo solicitado, por IRAOLA Y CIA S.A., con los Datos Identificatorios Característicos que figuran como Anexo I de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 2º - Autorízanse los textos de los proyectos de rótulo/s y de instrucciones de uso que obran a fojas 105 a 106 y 107 a 135 respectivamente, figurando como Anexo II de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTICULO 3º - Extiéndase, sobre la base de lo dispuesto en los Artículos precedentes, el Certificado de Inscripción en el RPPTM, figurando como Anexo III de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma

ARTICULO 4º - En los rótulos e instrucciones de uso autorizados deberá figurar la leyenda: Autorizado por la ANMAT, PM-95-127, con exclusión de toda otra leyenda no contemplada en la normativa vigente.

ARTICULO 5º- La vigencia del Certificado mencionado en el Artículo 3º será por cinco (5) años, a partir de la fecha impresa en el mismo.

ARTICULO 6º - Regístrese. Inscribáse en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica al nuevo producto. Por Mesa de Entradas notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente



**Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos.
A.N.M.A.T.**

DISPOSICIÓN Nº

3 0 4 8

2010 – "Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo"

Disposición, conjuntamente con sus Anexos I, II y III. Gírese al Departamento de Registro a los fines de confeccionar el legajo correspondiente.

Cumplido, archívese.

Expediente Nº 1-47-17328-09-7

DISPOSICIÓN Nº **3 0 4 8**


DR. CARLOS CHIALE
INTERVENTOR
A.N.M.A.T.



**Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos.
A.N.M.A.T.**

2010 – “Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

ANEXO I

DATOS IDENTIFICATORIOS CARACTERÍSTICOS del PRODUCTO MÉDICO
inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N°**3048**.....

Nombre descriptivo: GRUA DE TECHO.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 12-330 - Ascensores, para
Trasladar Pacientes.

Marca de (los) producto(s) médico(s): LIKO AB.

Clase de Riesgo: Clase I.

Indicación/es autorizada/s: Para ser usado en la elevación y traslado de pacientes.

Modelo/s: LIKORALL 200.

LIKORALL 242 ES, NATURAL.

LIKORALL 242 ES, WHITE (BLANCA).

LIKORALL 242 S, NATURAL.

LIKORALL 242 S WHITE (BLANCA).

LIKORALL 242 ES R2R, NATURAL.

LIKORALL 242 ES R2R WHITE (BLANCA).

LIKORALL 242 S R2R, NATURAL.

LIKORALL 242 S R2R WHITE (BLANCA).

Especificaciones: PERCHAS

MINI; 220/R2R-

UNIVERSAL: 350/450/600/670; 350/450 R2R; 350/450/600/ CON CAMBIO

RAPIDO; 670 TWIN CON CAMBIO RAPIDO. CRUZADA: 450/670; 450/670 CON
CAMBIO RAPIDO.

BARRAS LATERALES UNIVERSAL450 INCLUYENDO BOLSA.

CARGADOR DE LIKORALL 200: EU 24V/0.5 A; REINO UNIDO 24V/O.5A; EEUU
24V/0.5A; AU/NZ 24V/0.5ª.



**Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos.
A.N.M.A.T.**

2010 – “Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

CAMBIO RAPIDO UNIVERSAL/TDM

BASCULA LIKO SCALE 350

RESORTES:

LARGO: 28CM/11 PULGADAS, MAX 70KG.

CORTO: 22CM/8.7 PULGADAS, MAX 70/100KG.

PROTECTOR DE BARRA DE GRUA 30

PANEL DE ESTACIONAMIENTO 600/1500

SILLA DE BAÑO

SUSPENSOR DEL MANDO MANUAL HANG UP

RAIL DE CONTACTO

MOTOR MOVIL

ADAPTADOR DE CARRITO LR PARA CAMBIO RAPIDO

SUPLEMENTO BASCULADOR 2/4 BOTONES

Condición de expendio: Venta Libre.

Nombre del fabricante: LIKO AB

Lugar/es de elaboración: NEDRE VAGEN 100, SE 975 92 LULEA, LULEA,
Suecia.

Expediente Nº 1-47-17328-09-7

DISPOSICIÓN Nº **3 0 4 8**

DR. CARLOS CHIALE
INTERVENTOR
A.N.M.A.T.



**Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos.
A.N.M.A.T.**

2010 – “Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

ANEXO II

TEXTO DEL/LOS RÓTULO/S e INSTRUCCIONES DE USO AUTORIZADO/S del
PRODUCTO MÉDICO inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N°

3048
.....

DR. CARLOS CHIALE
INTERVENTOR
A.N.M.A.T.

3048



ROTULOS – Anexo IIIB
Modelo Likorall 200

Razón social y dirección del fabricante:

LIKO AB
Nedre vagen 100
SE 975 92 LULEA
SUECIA

Razón social y dirección del Importador:

IRAOLA Y CIA S.A.
Viamonte 2146 – 7º piso
(1056) Buenos Aires
Argentina

Denominación del producto:

Grúa de techo
LIKORALL 200

Contenido: 1 unidad

Número de lote:

Número de serie

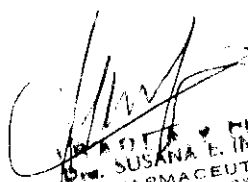
Condiciones ambientales para Transporte y Almacenamiento

Se debe activar la parada de emergencia durante su transporte o si la grúa no se va a utilizar durante un período prolongado. El entorno al que la grúa se trasladará y almacenará debe tener una temperatura entre 10 y 40 °C y una humedad entre 700 y 1060 hPA

Condición de venta: Venta Libre

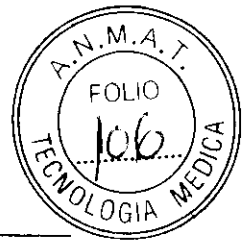
Advertencias, precauciones, instrucciones especiales para operación y/o uso: Ver manual de instrucciones

Director Técnico: **Susana E Indaburu**
Autorizado por la ANMAT PM 95-127



DR. SUSANA E. INDABURU
FARMACEUTICA
M. N. 11.833
DIRECTOR TECNICO

3048



ROTULOS – Anexo IIIB
Modelo Likorall 242

Razón social y dirección del fabricante:

LIKO AB
Nedre vagen 100
SE 975 92 LULEA
SUECIA

Razón social y dirección del Importador:

IRAOLA Y CIA S.A.
Viamonte 2146 – 7º piso
(1056) Buenos Aires
Argentina

Denominación del producto:

Grúa de techo
LIKORALL 242 ES, NATURAL/ LIKORALL 242 ES, WHITE (Blanca)/
LIKORALL 242 S, NATURAL/ LIKORALL 242 S, WHITE (Blanca)/
LIKORALL 242 ES R2R, NATURAL/ LIKORALL 242 ES R2R, WHITE
(Blanca)/ LIKORALL 242 S R2R, NATURAL/ LIKORALL 242 S R2R, WHITE
(Blanca)

Contenido: 1 unidad

Número de lote:

Número de serie

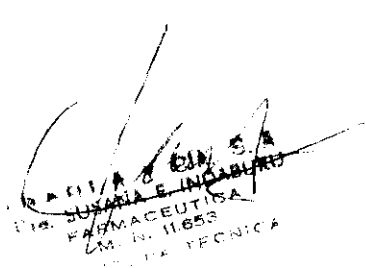
Condiciones ambientales para Transporte y Almacenamiento

Durante el transporte, o cuando la grúa no vaya a usarse por un período largo de tiempo, el botón de parada de emergencia debería estar presionado. El motor elevador debe almacenarse en un lugar que no alcance temperaturas bajo cero y que tengan humedad relativa normal (60% aproximadamente)

Condición de venta: Venta Libre

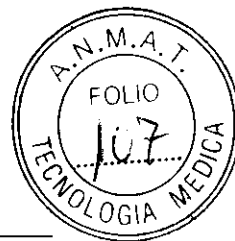
Advertencias, precauciones, instrucciones especiales para operación y/o uso: Ver manual de instrucciones

Director Técnico: **Susana E Indaburu**
Autorizado por la ANMAT PM 95-127


IRAOLA Y CIA S.A.
FARMACEUTICA
C.M. N. 11.653
INDUSTRIA TECNICA



3048



INSTRUCCIONES DE USO – Anexo IIIB
Modelo Likorall 200

Razón social y dirección del fabricante:

LIKO AB
Nedre vagen 100
SE 975 92 LULEA
SUECIA

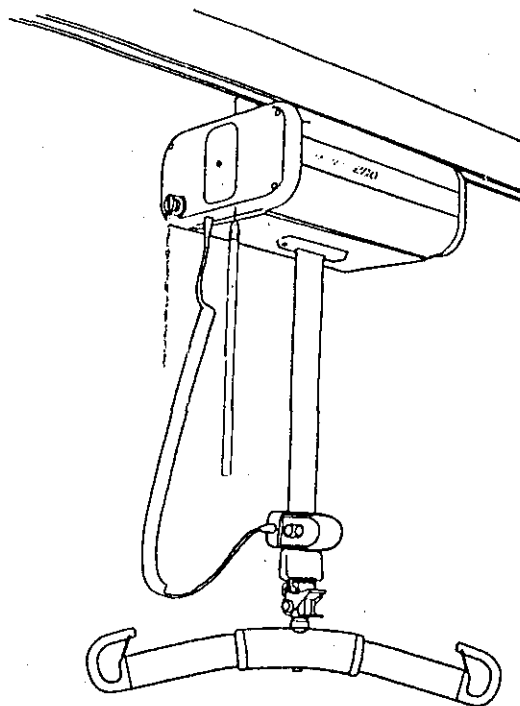
Razón social y dirección del Importador:

IRAOLA Y CIA S.A.
Viamonte 2146 – 7º piso
(1056) Buenos Aires
Argentina

Denominación del producto:

Grúa de techo
LIKORALL 200

Contenido: 1 unidad



IRAOLA Y CIA S.A.
Dra. SUSANA E. INDABINI
FARMACIA PÚBLICA
DE BUENOS AIRES
DIRECCIÓN GENERAL DE

3048



• el personal que emplea la grúa está informado del uso correcto de la grúa y de los accesorios de elevación.

Antes de realizar la elevación, asegúrese siempre de que:

- la cinta de elevación del motor no está retorcida ni desgastada y de que corra sin impedimentos al entrar y salir del motor
- los accesorios de elevación no están deteriorados
- el arnés esté correctamente sujeto y colocado con seguridad al paciente con el fin de evitar lesiones
- el arnés esté bien acoplado al equipo elevador
- los lazos del arnés están bien ajustados en los ganchos de la percha cuando se extiende la correa, pero antes de que se eleve al paciente de la superficie subyacente
- el dispositivo de bajada de emergencia esté suspendido sin impedimentos (que no interfiera con piezas circundantes)
- se ha escogido el accesorio de elevación correcto, respecto al modelo, talla, material y versión según las necesidades del paciente.

La grúa Likorall 200 ha sido analizada por centros de pruebas homologados y cumplen con todos los requisitos de los productos MDD de clase 1 (MDD 93/43/EEC). Cumple con todos los requisitos de IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN ISO 10535, UL-60601-1 y CAN/CSA C22.2 No.601.1.

Se debe tener especial cuidado cuando se utilicen intensas fuentes de posibles alteraciones, como diatermia, para que los cables no se coloquen por encima o cerca de la grúa. Si tiene cualquier duda, por favor, póngase en contacto con el técnico responsable del dispositivo de asistencia o con el proveedor.

La grúa no debe utilizarse en áreas donde pueda haber mezclas inflamables. Por ejemplo, en áreas donde se almacenan productos inflamables.

Carga máxima: 200 kg

Datos técnicos

Carga máxima: 200 kg / 440 lbs.

Baterías: 2 x 12 V 2,4 Ah. Baterías tipo gel, plomo ácido, reguladas por válvula. El proveedor suministra las nuevas baterías.

Cargador de batería: 100-240 V CA, 50-60 Hz, máx 500 mA

Velocidad de elevación: 50 mm/s / 2 pulgadas/s

Intervalo de elevación: 1800 mm / 70,9 pulgadas

Datos eléctricos: 24 V, 12 A

Dimensiones de la unidad de elevación: 340x250x165 mm (LxWxH) 13,4x9,8x6,5 pulgadas (LxWxH)

Peso de la unidad de elevación: 12,5 kg / 27.5 lbs.

Dispositivo de bajada de emergencia: Eléctrica

Funcionamiento intermitente: Int. De func. 10/90, funcionamiento activo máx 6 min.

Durante un periodo de 100, el tiempo total de actividad puede ser 10, aunque un máximo de 6 minutos consecutivos.

Motor de elevación de clase de protección: IP 33

Nivel de sonido: 51 dB

Tiempo de vida útil estimado: 10 años

Clase de protección del control manual: IP 54

Fuerzas de funcionamiento del control manual: 3N Diseñado para uso en interiores.

De tipo B, de acuerdo a la clase de protección contra descargas eléctricas.

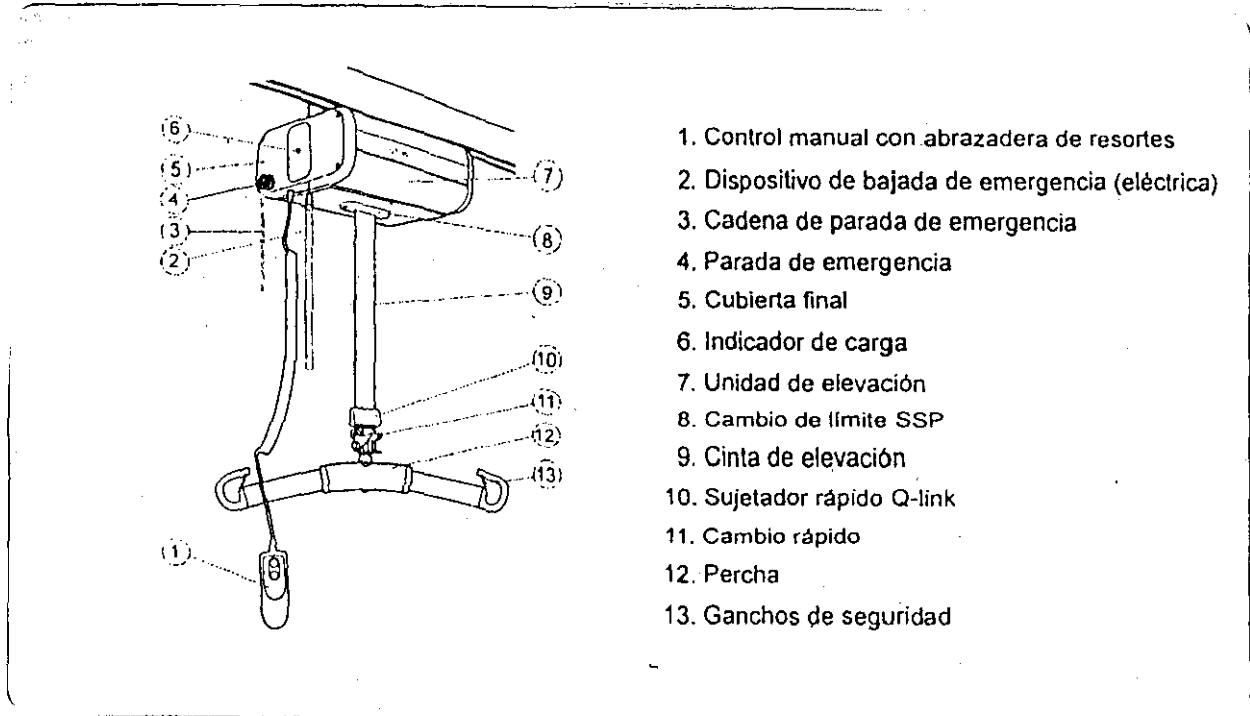
SUSANA FARRER

3048



Likorall está equipada con un tambor de seguridad SFS (Single Fault Safety). Este diseño de seguridad patentado proporciona protección frente a una bajada accidental. La cinta de elevación presenta una seguridad diez veces

Definiciones



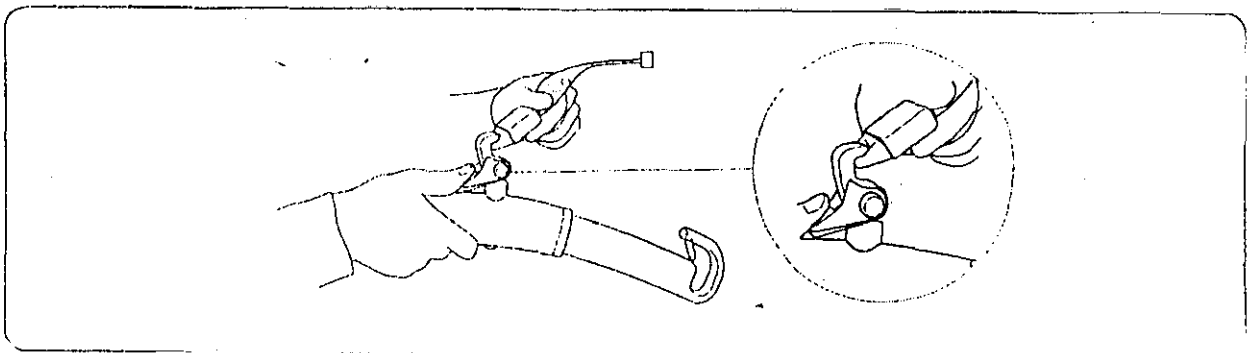
Dr. SUSANA GILABURU
FARMACIA

Montaje

Sólo el personal autorizado puede montar e instalar la grúa Likorall .

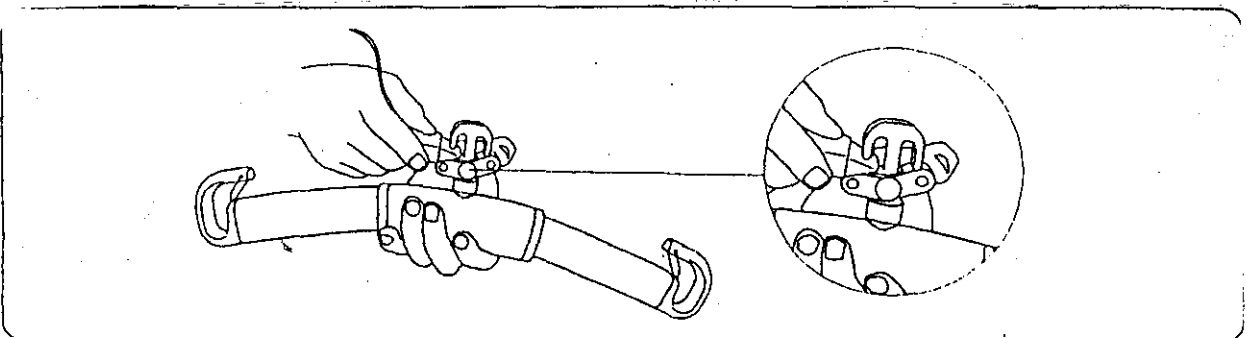
Después del montaje, asegúrese de que:

- las funciones de la grúa coincidan con las marcas del control manual
- el dispositivo de bajada de emergencia eléctrica funcione correctamente
- el cambio de límite SSP funcione correctamente
- el cargador de la batería funcione correctamente y que las luces indicadoras estén iluminadas durante la carga
- las baterías se hayan cargado durante al menos 8 horas antes de utilizar la grúa por primera vez.



Montaje de los accesorios de elevación utilizando el cambio rápido

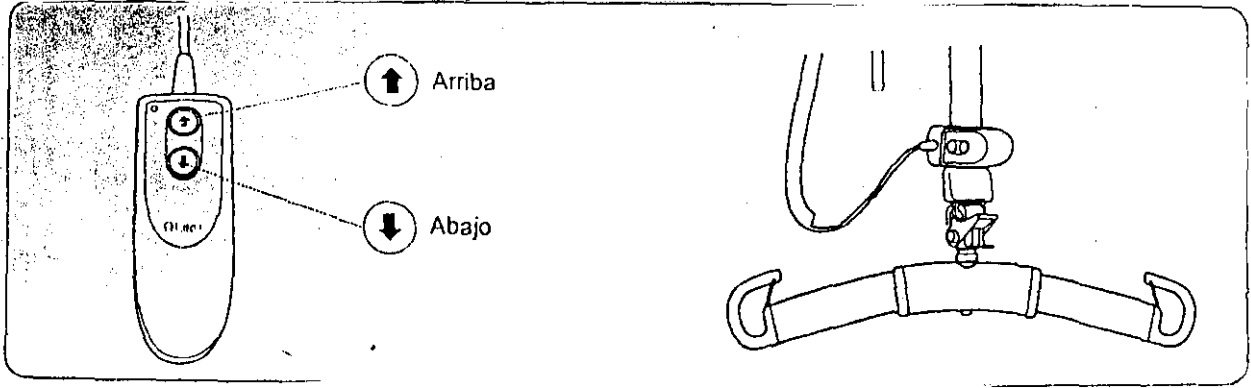
La grúa Likorall 200 está equipada con el Q-link (sujetador rápido), que se combina con el cambio rápido de Liko para un montaje seguro y fácil de los accesorios de elevación. Los cambios rápidos de Liko están protegidos ante un desprendimiento accidental.



Montaje de los accesorios de elevación R2R (habitación a habitación)

La percha R2R tiene un doble gancho con cambio rápido. El doble gancho está protegido ante un desprendimiento accidental.

Funcionamiento

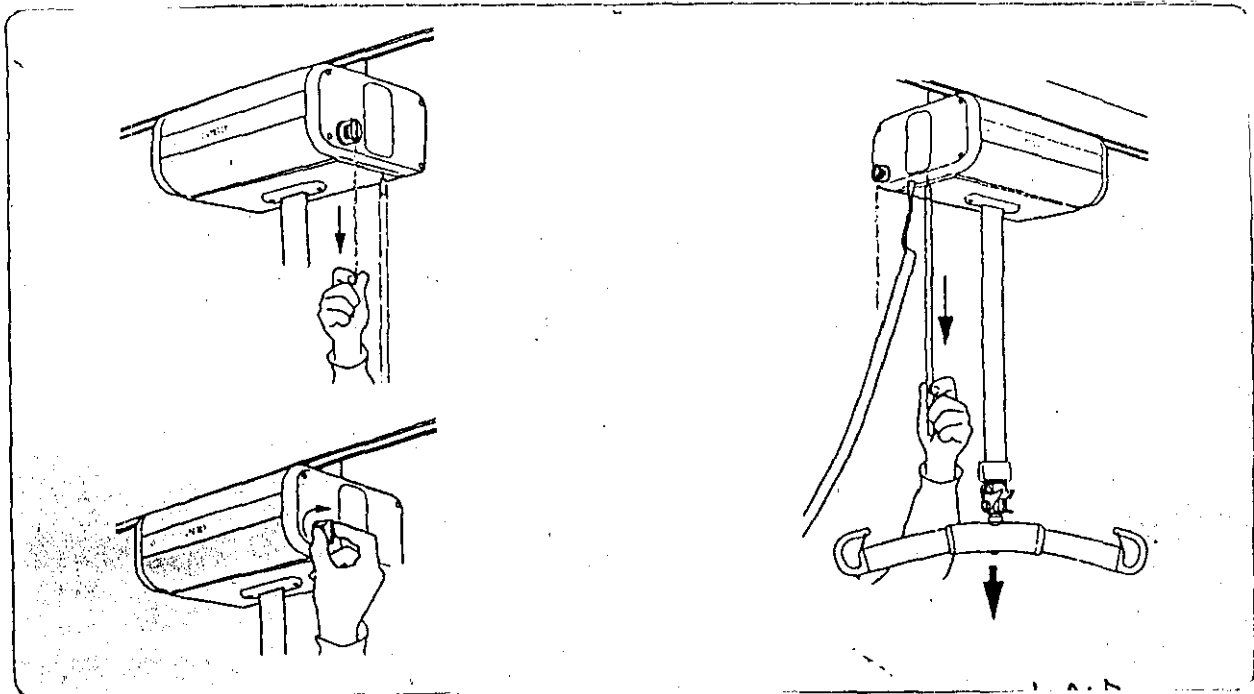


Manejo

El movimiento de elevación en la grúa Likorall 200 se controla usando un control manual adjunto. La grúa Likorall 200 se maneja pulsando suavemente los botones del control manual. Las flechas indican la dirección. El movimiento se detiene cuando se libera el botón.

Control manual con abrazadera de resortes

Si la grúa no está en uso, el control manual se puede sujetar a la cinta de elevación usando el gancho en la parte posterior del control manual.



LABORAL Y CIA S.A
D. SUSANA E. INDABUKU
FARMACEUTICA
M. R. H. 1980

Parada de emergencia

Para activar la parada de emergencia: Tire de la cadena de parada de emergencia.

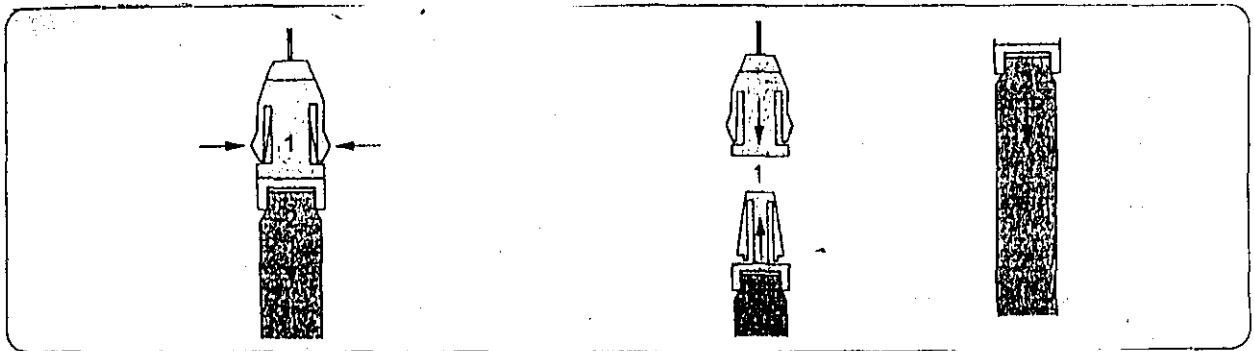
Para reajustar la parada de emergencia: Gire el botón rojo de parada de emergencia en la dirección que indican las flechas.

El botón rojo de la cubierta final de la unidad de elevación está destinado para usar en caso de emergencia. Cuando se pulsa el botón, se pierde el contacto entre el motor y la fuente de energía, lo que detiene el movimiento de elevación.

Bajada de emergencia eléctrica

En caso de mal funcionamiento del control manual o de la parte electrónica, la grúa se puede bajar tirando del dispositivo de bajada de emergencia.

En caso de bajada de emergencia, asegúrese siempre de bajar al paciente hasta la cama, silla de ruedas u otro lugar adecuado.

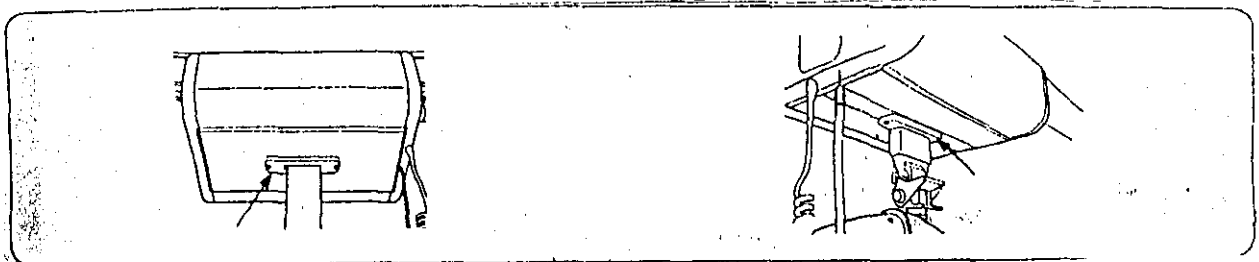


Aflore la cinta del dispositivo de bajada de emergencia

1. Pulse, consulte la ilustración.
2. Deslice la cinta simultáneamente (durante 1.) consulte la ilustración

Apriete la cinta del dispositivo de bajada de emergencia

1. Empuje las piezas al mismo tiempo hasta que oiga un "clic", consulte la ilustración.
2. Compruebe que la cinta está correctamente ajustada tirando de la misma, consulte la ilustración



P. L. M. Y. S. A.
 Dña. SUSANA E. INDABURO
 MAQUINARIA
 DIRE.

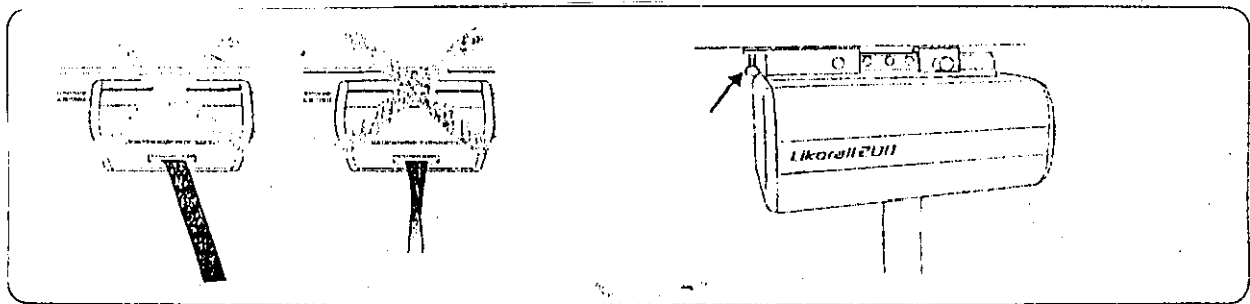
3048

Cambio de límite SSP

El movimiento de elevación se detiene al pulsar suavemente el cambio de límite SSP en la parte inferior de la unidad de elevación (consulte la ilustración)

Cambio de límite SSP activado mediante el Q-link

Cuando la cinta de elevación de Likorall alcanza su posición más elevada y hay contacto físico entre el cambio de límite SSP y el Q-link, el cambio de límite SSP se activa. Su función interrumpe eléctricamente el movimiento de elevación y protege la unidad de elevación ante una carga mecánica. El cambio de límite SSP también proporciona una protección frente a presiones.



Cambio de límite SSP activado mediante la cinta de elevación

Es importante que el movimiento de elevación de la cinta de elevación se realice de manera tan vertical como sea posible para garantizar un funcionamiento seguro. El cambio de límite SSP está diseñado para interrumpir el movimiento de elevación si la cinta de elevación está sujeta a una tensión perjudicial. Por ejemplo, si se desliza hacia los lados o se dobla durante el movimiento de elevación. Si el cambio de límite SSP se activa para que se detenga el movimiento de elevación, se puede utilizar la grúa una vez más después de que la cinta de elevación esté nuevamente recta (en estos casos, es normal que haya un breve retraso al reiniciar el movimiento de elevación).

△ Tenga en cuenta que la cinta de elevación se encuentre recta y estirada cuando se coloca o retira

Freno de fricción regulable

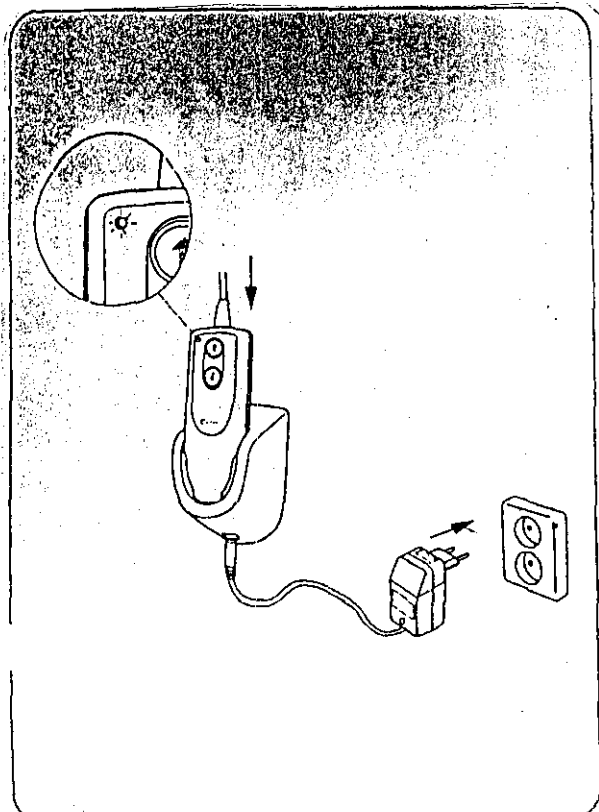
La cantidad de arrastre en la unidad de elevación se ajusta con el freno por fricción de la unidad de transporte.

Gire el freno en el sentido de las agujas del reloj para un aumento de la resistencia y en contra del sentido de las agujas del reloj para reducir la resistencia.

Las siguientes unidades de transporte presentan un freno por fricción: art. nº 3126011 y 3126015.

ARRADOLA Y CIA. S.A.
Dra. SUSANA M. INDABURU
FARMACIA FORTICA
BARRIO DE LAS PUEBLAS
BARRIO DE LAS PUEBLAS

Carga de las baterías



Con el fin de asegurar la duración máxima de las baterías, es importante cargarlas regularmente. Se recomienda cargar las baterías después de su uso o todas las noches.

Después de un máximo de 8 horas, se alcanza una carga total. Las baterías totalmente cargadas duran aprox. 60 ciclos de elevación.

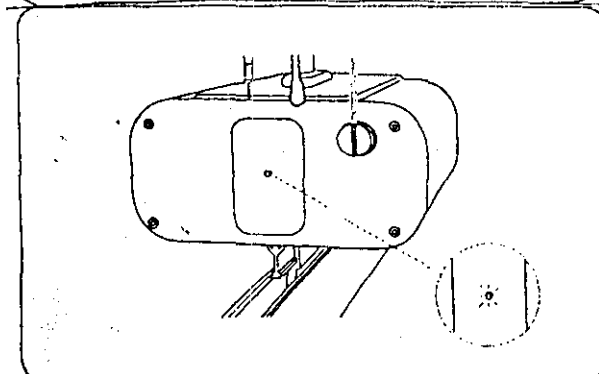
1. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia no esté pulsado durante la carga.
2. Coloque el control manual en la estación del cargador y conecte el cargador.
3. Conecte el cargador a un enchufe de suministro eléctrico de CA de 100-240 V.
4. Se iluminará una LED en el control manual que indica que el cargador está conectado a la fuente de energía.
5. La carga se inicia automáticamente y una LED amarilla en la grúa indica que las baterías se están cargando.
6. El cargador se apaga automáticamente cuando la batería está totalmente cargada y se apaga

NOTA: Si la grúa no se utiliza durante un periodo prolongado de tiempo, coloque el control manual en el cargador para cargar la batería

Indicador de carga

Likorall tiene dos indicadores que indican si la batería tiene poca carga:

- Un timbre que suena cuando se realiza la elevación.
 - Una LED que se ilumina durante la elevación.
- Cuando alguna de estas señales de advertencia suenan o se iluminan, la unidad debe cargarse de inmediato.



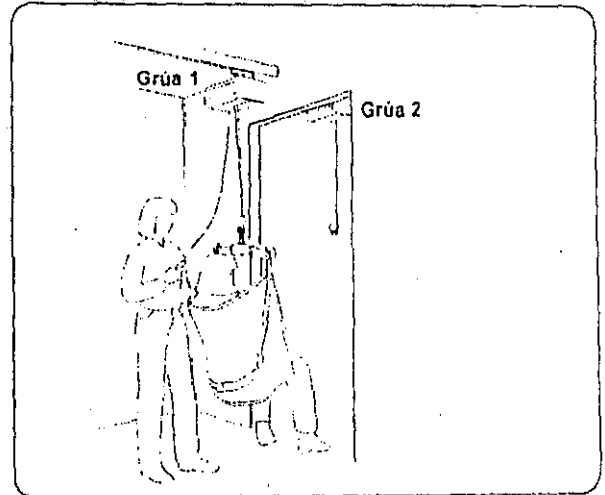
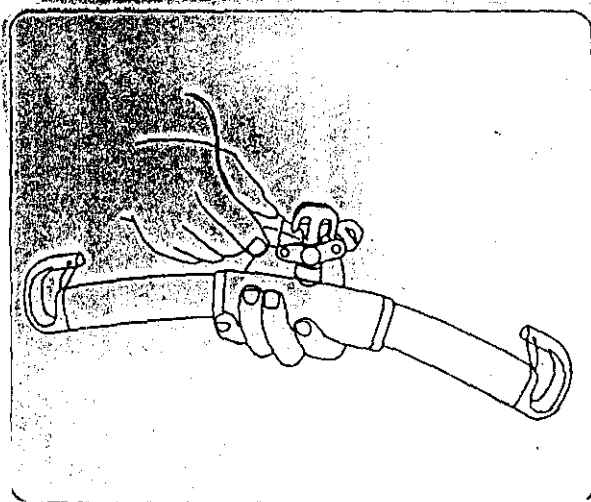
Traslado de habitación a habitación

El sistema de habitación a habitación de Liko (R2R) es una solución eficaz para un traslado seguro y fácil de pacientes entre dos o más habitaciones. El sistema R2R se monta sin hacer orificios en las paredes por encima de las puertas y, por lo tanto, se mantiene un aislamiento total entre las habitaciones utilizadas por el sistema.

El traslado se realiza de una forma segura y fácil, con la ayuda de unidades de elevación separadas y un sistema de raíles para cada habitación. La percha R2R de Liko posibilita la unión de dos unidades de elevación al trasladar un paciente de una habitación a otra. El movimiento entre dos habitaciones se realiza con una transición cómoda para el paciente desde una unidad de elevación a otra.

REGISTRO DE PATENTES
DIRECCIÓN GENERAL DE PATENTES
C/ALFONSO XII, 160
MADRID
DIRECTOR GENERAL DE PATENTES

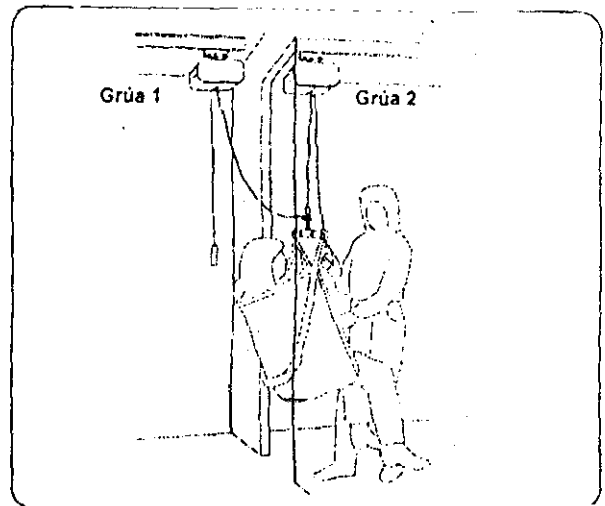
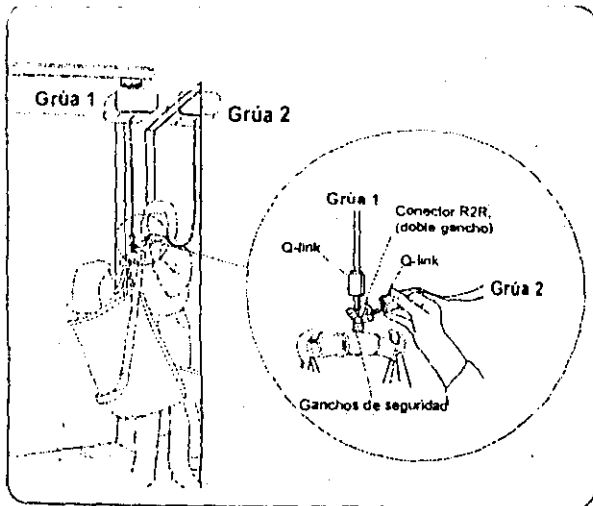
(Firmas manuscritas)



Montaje de una percha R2R (habitación a habitación)

La percha R2R tiene un doble gancho con cambio rápido. El doble gancho está protegido ante un desprendimiento

1. Mueva la grúa 1 con el paciente tan cerca de la puerta como sea posible. Descienda al paciente tanto como sea posible, teniendo en cuenta la comodidad del paciente.



2. Mueva la grúa 2 tan cerca de la puerta como sea posible. Descienda la cinta de elevación desde la grúa 2 a una longitud adecuada y conecte el Q-link a la percha R2R. Compruebe que los ganchos de seguridad del conector R2R funcionan adecuadamente.

3. Utilice la grúa 2. El paciente se traslada sucesivamente a la siguiente habitación y, al final, se suspende sólo en la grúa 2. Cuando se libera la presión de la cinta de elevación de la grúa 1, desconecte la cinta de elevación de la percha R2R. El traslado se puede realizar en la próxima habitación.

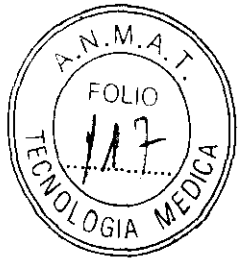
¡NOTA! Para liberar el Q-link de la percha R2R, es necesario soltar la cinta adicional de la grúa 1.

INDABURU

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

3048



Carga máxima

La grúa puede ofrecer distintas cargas máximas para los diferentes productos del sistema de elevación ya montado: sistema de railes, grúa, motor, percha, arnés y otros accesorios que se utilizan. Para el sistema de elevación ya montado, la carga máxima es siempre la menor de la categoría de carga máxima de cualquiera de los componentes. Por ejemplo: un Likorall que está aprobado para 200 kg puede llevar instalada una percha para 300 kg. En este caso se aplica la carga máxima de 200 kg al sistema de elevación ya montado. Chequee la capacidad de elevación de la grúa y de los accesorios de elevación, ó póngase en contacto con el representante en caso de duda.

Accesorios de elevación recomendados

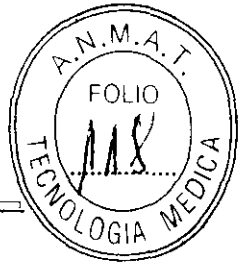
A continuación se presenta una descripción general de los accesorios recomendados para la grúa de techo Likorall 200




	Art nro	
Percha Mini 220 R2R Max 205 kg	3156006	
Percha Universal 350 R2R Max 300 kg	3156094	
Percha Universal 450 R2R Max 300 kg	3156095	
Percha Mini 220 Max 205 kg (es necesario el uso del cambio rápido TDM)	3156005	
Percha Universal 350 con cambio rápido Max 300 kg	3156084	
Percha Universal 450 con cambio rápido Max 300 kg	3156085	
Percha Universal 600 con cambio rápido Max 300 kg	3156086	
Percha Universal 670 Twin con cambio rápido Max 300 kg	3156087	

FRANJA VEDIA S.A.
Dña. SUSANA E. INDABURU
FARMACEUTICA
M. I. 1953

(Handwritten signature and scribbles)

3048



<p>Percha Cruzada 450 con cambio rápido Max 300 kg</p>	<p>3156022</p>	
<p>Percha cruzada 670 con cambio rápido Max 300 kg</p>	<p>3156019</p>	
<p>Barras laterales Universal 450 incluyendo bolsa Carga más 300 kg</p>	<p>3156079</p>	

Cambio rápido

El Cambio rápido Liko permite el intercambio fácil y rápido de los accesorios de elevación . Los cambios rápidos protegen frente a un desprendimiento accidental. Likorall 200 sólo se usa con accesorios de elevación con cambios rápidos. El Cambio rápido Universal se ajusta a la Percha Universal 350, 450 y 600 (Art. nº 3156074-3156076). El Cambio rápido TDM se ajusta a la Percha Mini 220 Art. nº3156005), Percha Cruzada 450 y 670 (Art. nº 3156021 y 3156018) y a la Percha Universal 670 Twin (Art. nº 3156077).

Cargador de batería Likorall 200

- EU 24V/0.5 A Art 3126131
- Reino Unidos 24 V/0.5 A Art 3126132
- EEUU/CA 24 V/0.5^a Art 3126133
- AU/NZ 24V/0.5^a Art 3126134



Cambio rápido Universal Art. nº 3156508

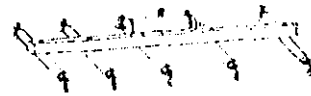


Cambio rápido TDM Art. nº 3156502



Camilla

Todas las camillas pueden utilizarse con Likorall



Báscula

Cuando se requiere pesar , se recomienda la báscula Liko 350 (es necesario el adaptador de 12 mm).

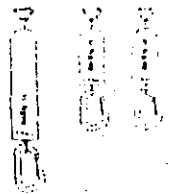


Báscula,LikoScale 350 Art. nº 3156228

Resortes de soporte para ejercicios de movilidad y rebote

Los resortes elásticos están disponibles como accesorios para producir un movimiento más suave y elástico, por ejemplo, durante un ejercicio de movilidad. Los resortes están disponibles en tres versiones diferentes:

- Art 3156511 Largo 28 cm /11 pulgadas, máx 70 kg
- Art 3156512 Corto 22 cm /8.7 pulgadas, máx 70 kg
- Art 3156513 Corto 22 cm /8.7 pulgadas, máx 100 kg



Protector de barra de grua 30

(se ajusta a la percha universal 350, 450, y 600 y a la percha slim 350)
Art 3607001

Panel de estacionamiento

- Panel de estacionamiento 600 Art 3126005
- Panel de estacionamiento 1500 Art 3126006



Handwritten notes and signatures at the bottom left.

Handwritten signatures and notes at the bottom center.



3048



Resolución de problemas sencillos

La grúa no funciona

1. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia no está pulsado
2. Carga de la batería
3. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

La grúa emite una señal reiterada

1. Cargue la batería inmediatamente
2. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

La grúa emite una señal LED de manera repetida

1. Cargue la batería inmediatamente
2. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

La grúa se detiene en la posición de elevación

1. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia no está pulsado
2. Utilice el dispositivo de bajada de emergencia eléctrica seleccionado para descender al paciente a una superficie firme
3. Carga de la batería
4. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

La grúa no alcanza la capacidad máxima de elevación

1. Carga de la batería
2. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

Si se oyen ruidos extraños.

1. *Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*


Cuidado y mantenimiento

Cuidado e inspección

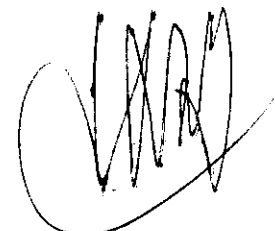
Para usar la grúa sin dificultad alguna, hay ciertos detalles que se deben controlar todos los días en que se la emplee:

- Revise la grúa y compruebe que no hay deterioros en su exterior.
- Compruebe que la percha esté bien asegurada
- Compruebe que la cinta de elevación esté no esté desgastada y asegúrese que la cinta no esté retorcida.
- Compruebe la funcionalidad de los ganchos de seguridad
- Compruebe la función del control del movimiento de elevación
- Compruebe las funciones de la bajada de emergencia .
- Cargue las baterías todos los días en que se usa la grúa y asegúrese de que el cargador funciona.

Cuando sea necesario, limpie la grúa, utilizando un trapo humedecido con agua tibia o desinfectante **ATENCIÓN: No use productos de limpieza que contengan fenol o cloro, pues estas sustancias pueden dañar los materiales de aluminio y los materiales plásticos.**


SUSANA E. INDARURO
FARMACÉUTICA
M. N. 11065
DIRECTORA GENERAL





3048



La grúa no debe de estar expuesta al agua corriente.

Servicio

Se debe realizar una inspección de la grúa Likorall por lo menos una vez al año.


Las reparaciones y el mantenimiento deber de ser realizada acorde con el manual de servicio de Liko por personal autorizado de y utilizando recambios originales.

Transporte y almacenamiento

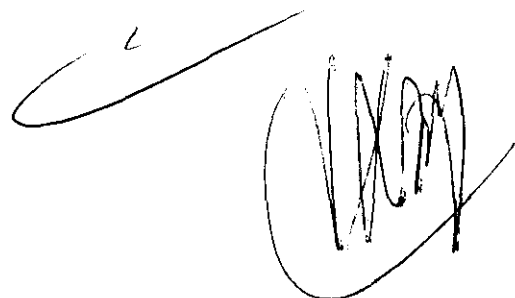
Se debe activar la parada de emergencia durante su transporte o si la grúa no se va a utilizar durante un período prolongado. El entorno al que la grúa se trasladará y almacenará debe tener una temperatura entre 10 y 40 °C y una humedad entre 700 y 1060 hPA

Director Técnico: **Susana E Indaburu**

Autorizado por la ANMAT PM 95-127



SUSANA E. INDABURU
FARMACIA
M. N. 1111
LIKORALL



3048

INSTRUCCIONES DE USO - Anexo IIIB
Modelo Likorall 242

Razón social y dirección del fabricante:

LIKO AB
Nedre vagen 100
SE 975 92 LULEA
SUECIA

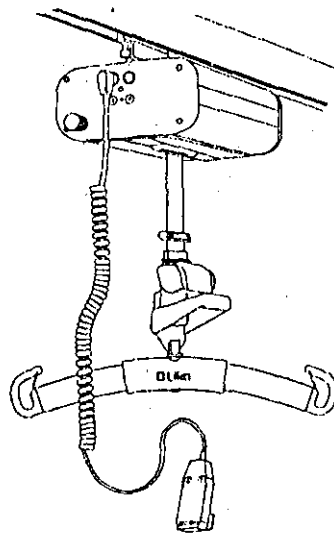
Razón social y dirección del Importador:

IRAOLA Y CIA S.A.
Viamonte 2146 - 7° piso
(1056) Buenos Aires
Argentina

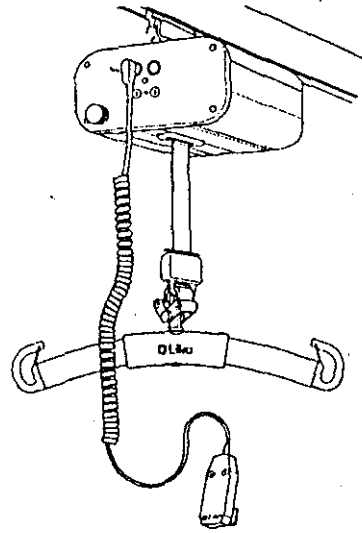
Denominación del producto:

Grúa de techo
LIKORALL 242 (LIKORALL 242 ES, NATURAL/ LIKORALL 242 ES, WHITE (Blanca)/ LIKORALL 242 S, NATURAL/ LIKORALL 242 S, WHITE (Blanca)/ LIKORALL 242 ES R2R, NATURAL/ LIKORALL 242 ES R2R, WHITE (Blanca)/ LIKORALL 242 S R2R, NATURAL/ LIKORALL 242 S R2R, WHITE (Blanca))

Contenido: 1 unidad



Likorall 242 ES



Likorall 242 ES R2R

IRAOLA Y CIA S.A.
Viamonte 2146 - 7° piso
(1056) Buenos Aires
Argentina

3048



Descripción del producto

Likorall es un motor de elevación estacionario, que generalmente se denomina "grúa de techo". Likorall va montado en los sistemas de raíles de Liko, que se han adaptado a la sala o salas en las que va a utilizarse.

El sistema de raíles se puede configurar como un Circuito rectilíneo, con o sin curvas, como un Sistema de transversal y como un Sistema R2R (de una a otra habitación – Room to Room). El sistema de raíles de Liko reúne varios centenares de componentes distintos, de los cuales se usan aquellas piezas que son necesarias para conformar cada sistema en particular, adaptándolo al entorno en el que vaya a utilizarse. El sistema de raíles puede montarse de manera fija o ser independiente. Ejemplos de ello son Liko FreeSpan y Liko FreeStand. La instalación debe estar a cargo de personal autorizado, de acuerdo a las instrucciones de montaje.


Likorall está diseñado para usarse en elevaciones y traslados de pacientes. Por ejemplo, desde la cama a la silla de ruedas, hasta o desde el suelo, en las visitas al lavatorio y la ducha, durante los ejercicios de movilidad, bipedestación y mantenimiento del equilibrio, cuando se pesa al paciente o en las elevaciones con camilla (elevaciones horizontales).

Likorall R2R (Room to Room) es un modelo diseñado para los traslados de pacientes entre dos sistemas de raíles situados en salas distintas y donde se carece de una unión mediante raíles y sin necesidad de realizar una abertura sobre las puertas.

El modelo 242 ES está preparado para ser controlado mediante un mando inalámbrico (IR). Likorall 242 ES también está diseñado para usarse con el motor móvil, lo que permite el funcionamiento del motor elevador a lo largo del sistema de raíles.

Likorall se puede completar con un amplio y completo programa de accesorios, el cual incluye diferentes modelos de arneses en tallas y modelos distintos.

En este documento, a la persona que usa la grúa se la llama paciente y a quien le asiste se le llama cuidador.

 es un triángulo de advertencia que se emplea para situaciones que exigen especial cuidado y atención.

¡IMPORTANTE!

Lea la guía de instrucciones tanto en lo que respecta a la grúa como a los accesorios de elevación antes de su empleo.

El elevar y trasladar a personas siempre implica un cierto riesgo. Es importante que se comprenda en su totalidad el contenido de la guía de instrucciones. El equipo sólo debe ser utilizado por personal capacitado. Por favor, póngase en contacto con el distribuidor en caso de dudas.

¡NOTA!

Esta guía de instrucciones contiene información importante para el usuario del producto.

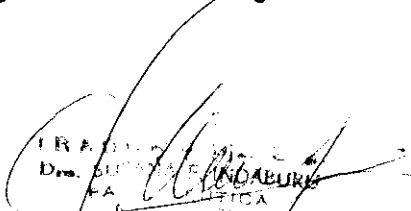
Todos aquellos que utilicen el producto deberán estudiar y comprender en su totalidad el contenido de esta guía de instrucciones.

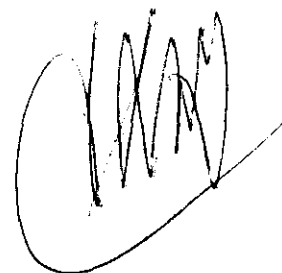
Recuerde mantener la guía de instrucciones en un lugar donde esté siempre disponible para quienes utilizan el producto.

Instrucciones de seguridad

Antes de usarlos por primera vez asegúrese de que:

- la grúa esté montada siguiendo las instrucciones de montaje


Dra. MÓNICA P. CORDERO
FACULTAD DE MEDICINA



- el equipo elevador está bien acoplado a la grúa
- las baterías se han cargado durante al menos 8 horas
- ha leído las guías de instrucción de la grúa y de los accesorios de elevación
- el personal que emplea la grúa está informado del uso correcto de la grúa y de los accesorios de elevación.

Antes de realizar la elevación, asegúrese siempre de que:

- la cinta de elevación del motor no está retorcida ni desgastada y de que corra sin impedimentos al entrar y salir del motor
- los accesorios de elevación no están deteriorados
- el arnés esté correctamente sujeto y colocado con seguridad al paciente con el fin de evitar lesiones
- el arnés esté bien acoplado al equipo elevador
- los lazos del arnés están bien ajustados en los ganchos de la percha cuando se extiende la correa, pero antes de que se eleve al paciente de la superficie subyacente
- el dispositivo de bajada de emergencia esté suspendido sin impedimentos (que no interfiera con piezas circundantes)
- se ha escogido el accesorio de elevación correcto, respecto al modelo, talla, material y versión según las necesidades del paciente.

La grúa Likorall 242 ha sido analizada por centros de pruebas homologados y cumplen con todos los requisitos de los productos MDD de clase 1 (MDD 93/43/EEC). Cumple con todos los requisitos de IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN ISO 10535, UL-60601-1 y CAN/CSA C22.2 No.601.1.

Se debe tener especial cuidado cuando se utilicen intensas fuentes de posibles alteraciones, como diatermia, para que los cables no se coloquen por encima o cerca de la grúa. Si tiene cualquier duda, por favor, póngase en contacto con el técnico responsable del dispositivo de asistencia o con el proveedor.

La grúa no debe utilizarse en áreas donde pueda haber mezclas inflamables. Por ejemplo, en áreas donde se almacenan productos inflamables.

Carga máxima: 200 kg

Datos técnicos

Carga máxima: 200 kg

Baterías: 2 unidades de 12 V 2,6 Ah. Reguladas por válvulas acumuladores de plomo, las denominadas baterías de gel. Liko pone a su disposición baterías nuevas.

Cargador de baterías: 100-240 VAC, 40-60 Hz, máx. 600 mA

Velocidad de elevación: 5 cm/s

Intervalo de elevación: 200 cm (ajustable en el sentido de la altura)

Datos eléctricos: 24 V, 12 A

Dimensiones del motor elevador: 340x250x165 mm (LxAxA)

Peso del motor 13 kg (S, ES)

elevador: 13,2 kg (S R2R, ES R2R)

Descenso de Eléctrico y mecánico (no emergencia: mecánico en el modelo R2R)

Funcionamiento Fun. int. 10/90, funcionamiento

intermitente: activo máx. 6 min. De un tiempo de 100, el tiempo activo debe ser de 10, pero sin embargo de un máximo de 6 min.

Clase de protección: IP 43

Diseñado para uso en lugares cerrados.

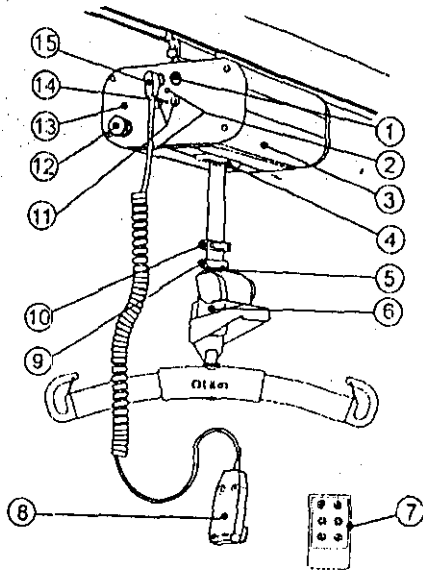
Tipo B, de acuerdo al grado de protección contra descargas eléctricas.

Likorall tiene un dispositivo supervisor de la velocidad y una cinta de elevación con una seguridad décupla.

El tambor de cinta está provisto con SFS (Single Fault Safety), es decir una función de seguridad simple.

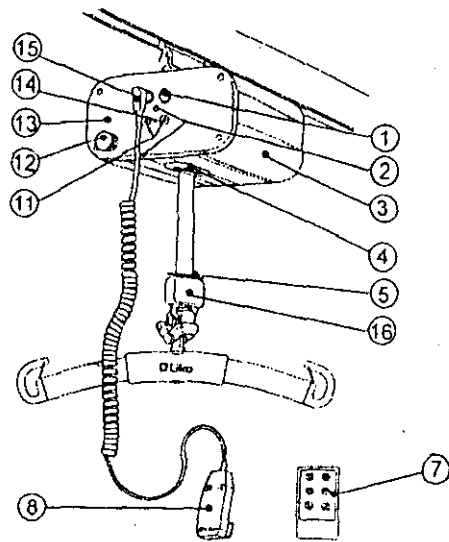
Definiciones

Likorall 242 ES, 242 S



- 1. Contacto del motor móvil (no en el modelo S) / rail de contacto
- 2. Receptor IR (no en el modelo S)
- 3. Unidad elevadora
- 4. Interruptor de posición final
- 5. Suspensor Hang-up
- 6. Descenso de emergencia, mecánico (no en el modelo R2R)
- 7. Mando manual IR
- 8. Mando manual

Likorall 242 ES R2R, 242 S R2R



- 9. Tope de cinta móvil (no en el modelo R2R)
- 10. Tope de cinta (no en el modelo R2R)
- 11. Descenso/Elevación de emergencia (eléctrico)
- 12. Parada de emergencia
- 13. Lateral
- 14. Indicador de carga
- 15. Contacto para el mando manual
- 16. Q-link (sólo en el modelo R2R)

INDUSTRIA Y CIA S.A.
C/ SUSANA E. INDABURU
FARMACÉUTICA
M. 4. 31.655
DEPARTAMENTO TÉCNICO

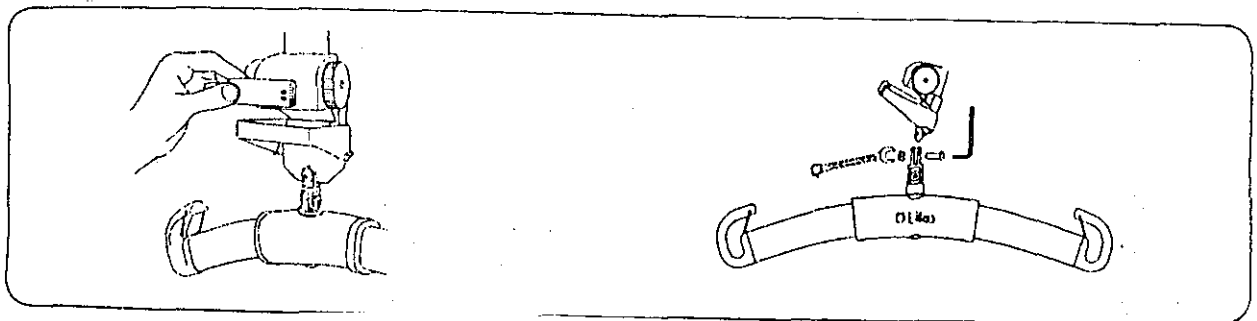
Montaje

Sólo el personal autorizado puede montar e instalar la grúa Likorall .

Una vez realizado el montaje, asegúrese de que:

- las funciones de la grúa coincidan con las marcas del control manual
- los dispositivos de descenso de emergencia mecánico y eléctrico funcionen debidamente
- El interruptor de posición final funcione debidamente
- el cargador de la batería funcione correctamente y que las luces indicadoras estén iluminadas durante la carga
- las baterías se hayan cargado durante al menos 8 horas antes de utilizar la grúa por primera vez.

NOTA: Realizada la instalación del producto, se deberá efectuar siempre una prueba de carga del equipo

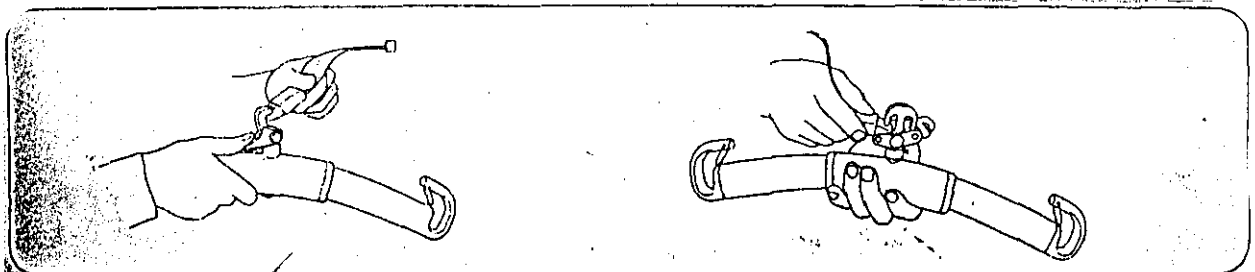


Presione y fije el refuerzo de la empuñadura (se encuentra en la bolsa con la Guía de instrucciones) marcado "Descenso de emergencia" en la empuñadura del descenso de emergencia (no en el modelo R2R).

Montaje de accesorios de elevación (no en el modelo R2R)

La mayor parte de los accesorios de elevación de Liko pueden utilizarse juntamente con Likorall.

Para el montaje se usan pernos de paso de 10x12 y tuercas de seguridad M8 (especiales). Estas piezas se entregan juntamente con el accesorio correspondiente. Apriete hasta el fondo.



LIBRERIA Y CIA
 SUSANA L. MABUKU
 FARMACIA
 TECNOLOGIA MEDICA

[Handwritten signature]

Sustitución del accesorio de elevación equipado con Cambio rápido

El sistema de Cambio rápido de Liko puede usarse para facilitar la sustitución de accesorios de elevación.

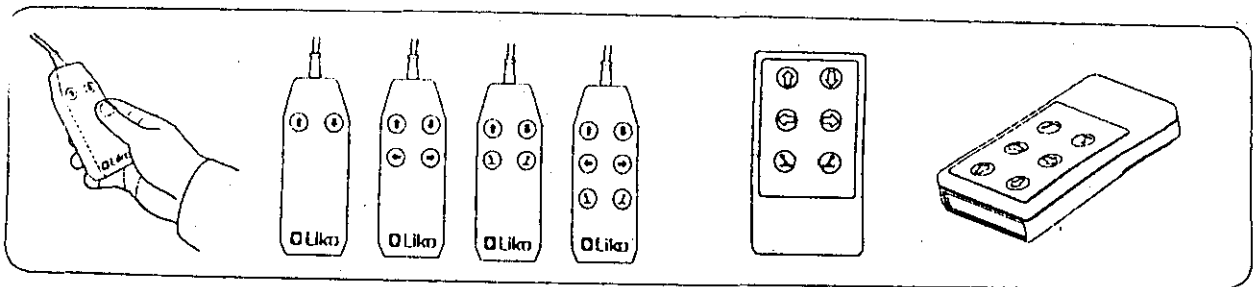
Sustitución de accesorios de elevación Likorall R2R

La percha correspondiente a Likorall R2R tiene un gancho doble para el acoplamiento rápido a la fijación de la percha.

Este gancho doble está equipado con una protección contra el desenganche involuntario.

Manejo

Hay varios tipos de mandos manuales para Likorall. El tipo de control a seleccionar depende de cómo estén equipados el motor elevador y el sistema de raíles. Si el equipo está provisto de motor móvil y/o cambios, se usan mandos especiales al igual que si se desea disponer de un direccionamiento inalámbrico de los movimientos de la grúa elevadora.



Maniobra

Likorall se maniobra presionando ligeramente los botones del mando manual. El símbolo de flecha indica la dirección del movimiento. El movimiento finaliza al soltar el botón correspondiente.

El mando manual de Likorall con motor móvil está provisto de cuatro botones. El movimiento del equipo a lo largo del raíl se regula con pulsando el botón o el botón .

El mando manual de Likorall para el control de los cambios presenta cuatro u opcionalmente seis botones. La dirección del cambio se controla con pulsando el botón o el botón .

En caso de que se produzca un problema en el funcionamiento que impida el uso del mando manual, el movimiento de elevación se puede controlar mediante los botones o situados en el lateral del motor móvil.

Mando manual IR Art. n° 3126060

El modelo Likorall 242 ES puede equiparse con un mando manual inalámbrico (IR).

Este mando inalámbrico con control IR presenta seis botones y funciona del mismo modo que el mando manual fijo (ver explicación en la parte izquierda).

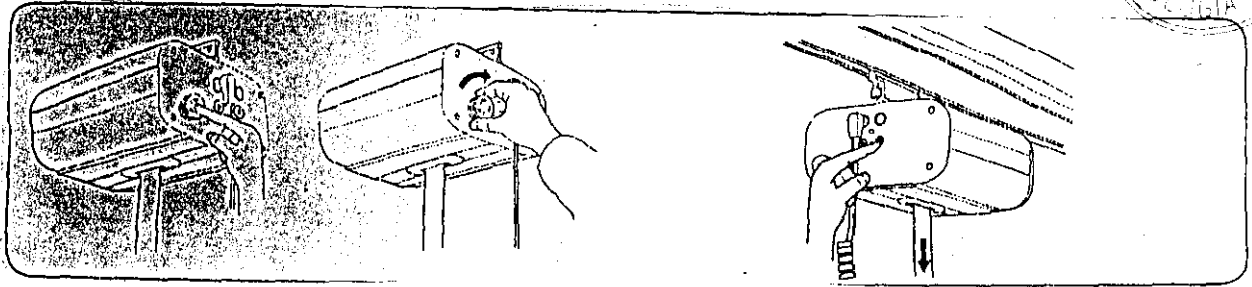
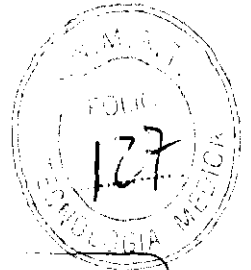
El mando manual funciona de forma normal en un radio de 2-5 metros de distancia de la grúa, dependiendo del ángulo entre el mando manual y el receptor IR situado en el lateral del motor elevador.

El mando manual IR tiene baterías que deben cambiarse cuando sea necesario (2 unidades AAA, LR03).

Handwritten signature and stamp: FARMACIA SUSANA E. INDABURU FARMACEUTICA S.R.L. 11653

Handwritten signature and scribble.

3048



Parada de emergencia

En caso de parada de emergencia: pulse el botón rojo de parada de emergencia.

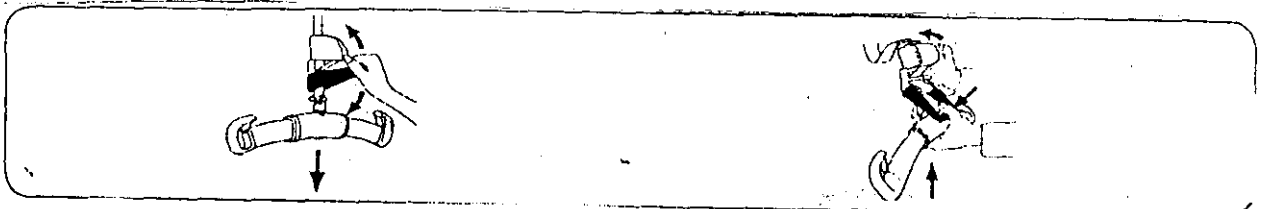
Para la reposición: gire el botón en el sentido de las flechas.

El botón rojo situado en el lateral del motor elevador está diseñado para utilizarse en caso de emergencia. Cuando el botón está presionado, se interrumpe el contacto entre el motor y la fuente de suministro eléctrico, lo que hace que se detenga el movimiento de elevación.

Descenso de emergencia eléctrico

En caso de que se produzca una avería en el mando manual o en los componentes electrónicos, el descenso de emergencia puede realizarse pulsando el botón de la unidad elevadora.

Asegúrese de que el descenso de emergencia se realice siempre a una cama, una silla de ruedas o a otro lugar adecuado



Descenso de emergencia mecánico (no en el modelo R2R)

Realice el descenso de emergencia desplazando hacia arriba y abajo la empuñadura para el descenso de emergencia hasta que el paciente esté totalmente descendido y la cinta de elevación esté aflojada.

Una vez finalizado el descenso se recomienda reponer la altura de elevación, véase "Reposición de la altura de elevación".

Asegúrese de que el descenso de emergencia se realice siempre a una cama, una silla de ruedas o a otro lugar adecuado.

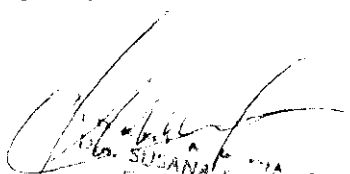
Descenso de emergencia con Likorall R2R

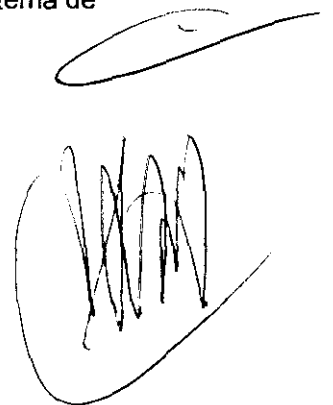
El descenso de emergencia con Likorall R2R se lleva a cabo con ayuda de los botones del motor elevador, u opcionalmente con el motor elevador situado en el sistema de raíles contiguo.

Reposición de la altura de elevación (no en el modelo R2R)

Ajuste cuando la altura de elevación máxima es demasiado baja:

1. Descienda la percha elevadora de forma que la cinta de elevación quede descargada y aflojada.

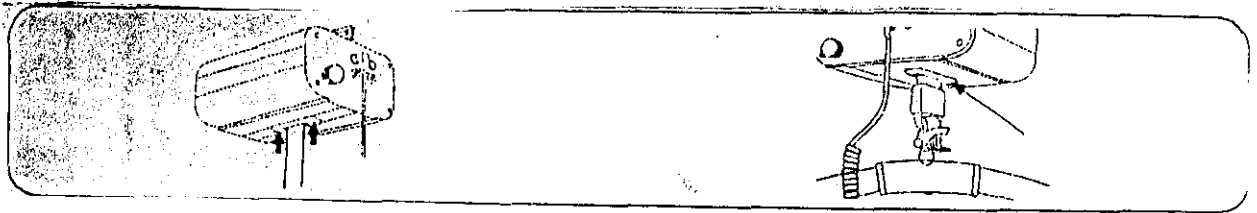

SILVANA E. HILGADO
FARMACIUTICA
M. D. B. S. P.



3048



2. Mantenga presionada en la posición intermedia la empuñadura para el descenso de emergencia, marcada con "Descenso de emergencia". Al mismo tiempo, tense la cinta de elevación girando con la otra mano el volante negro en sentido horario. Repita esta operación hasta obtener la altura máxima deseada.



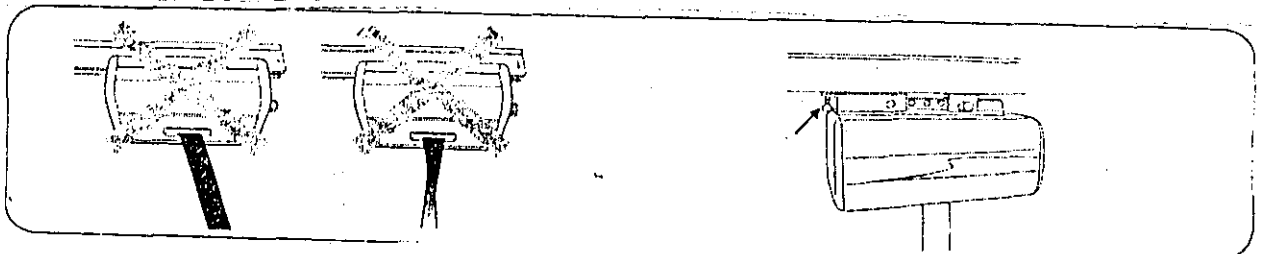
Interruptor de posición final

El movimiento de elevación se detiene pulsando ligeramente el Interruptor de posición final, situado en la parte inferior del motor elevador (véase la figura).

Al elevar Likorall hasta la posición más alta, se produce un contacto físico entre el Interruptor de posición final y los toques de cinta, u opcionalmente el Q-link se activa el Interruptor de posición final.

Cuando se activa el Interruptor de posición final se interrumpe eléctricamente el movimiento de elevación.

La finalidad de esto es proteger contra la carga mecánica al motor elevador y también para evitar las lesiones por apriete.

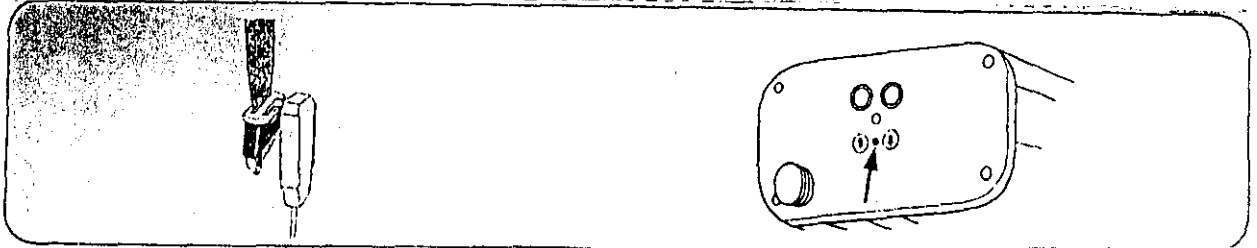


Es importante que el movimiento de elevación de la cinta se realice lo más erticalmente posible para garantizar un funcionamiento seguro. El Interruptor de posición final está diseñado para detener el movimiento de elevación en caso de que la cinta de elevación sufra un esfuerzo perjudicial, por ejemplo si se tuerce o se dobla durante el movimiento de elevación. Si se activa el Interruptor de posición final de forma que se detenga el movimiento de elevación, la grúa puede elevarse nuevamente una vez la cinta esté recta. En esos casos, es normal un cierto retraso en el movimiento de elevación.

Freno de fricción ajustable

La resistencia al rodamiento del motor elevador a lo largo de raíl puede ajustarse con el freno de fricción en el motor móvil. El freno se aprieta en sentido horario para obtener una mayor resistencia y en sentido contrario para obtener una menor resistencia. El freno de fricción ajustable se encuentra en los siguientes motores móviles: art. n° 3126011 y 3126015.

△ Sea especialmente observante y asegúrese de que la cinta de elevación se mantenga estirada cuando se inserte en el/se extraiga del motor elevador



Suspensor del mando manual Hang-up

Cuando no se utilice el mando manual, este puede colgarse del suspensor Hang-up

Indicador de carga

Likorall está provisto de dos indicadores que advierten cuando la batería tiene una carga baja:

- Un zumbador acústico que emite un sonido al realizar una elevación
- Un diodo luminoso que se enciende al realizar una elevación

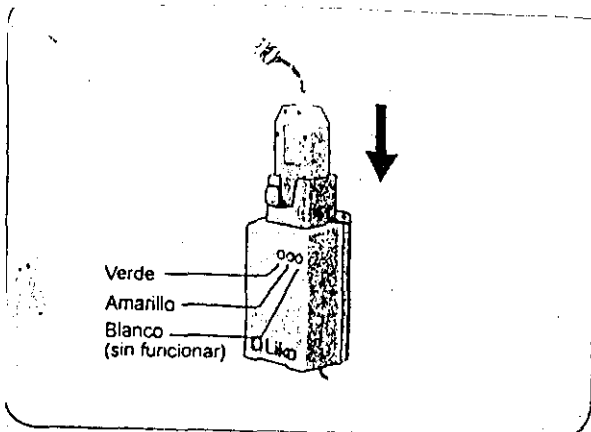
Cuando se produce alguna de esas dos señales de advertencia, se deberá iniciar la carga de batería inmediatamente.

Carga de baterías

Para asegurar el máximo de vida útil de las baterías, es importante que se carguen con regularidad.

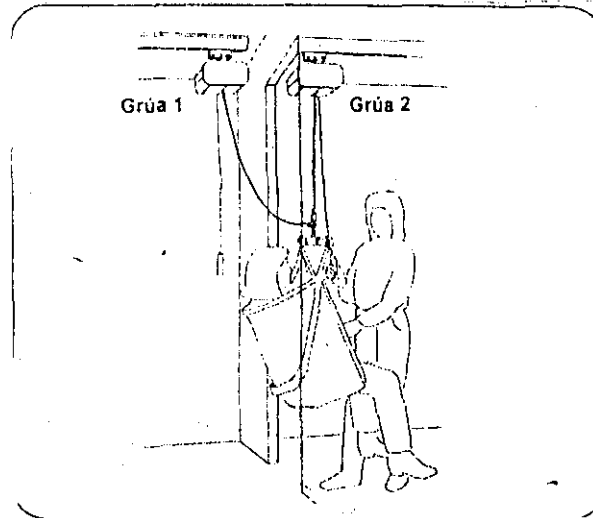
Recomendamos que se carguen las baterías después del uso del equipo, o cada noche. Se obtiene una carga total de las baterías transcurridas 8 horas como máximo. Una vez se ha obtenido una carga máxima de baterías en buenas condiciones, éstas posibilitan realizar unos 60 ciclos de elevación.

1. Compruebe que la parada de emergencia no esté presionada.
2. Coloque el mando manual en la toma del cargador.
3. El cargador se conecta a enchufes hembra de 100-240 VAC.
4. El diodo luminoso verde se enciende e indica que el cargador está conectado a la red de suministro de corriente.
5. El cargador se pone en marcha automáticamente y el diodo luminoso amarillo indica que la carga está en curso.
6. Cuando la batería está completamente cargada, el cargador se desactiva y se apaga el diodo luminoso amarillo.



Verde
Amarillo
Blanco
(sin funcionar)

1. Desplace hacia adelante la Grúa 1 con el paciente situado lo más cerca posible de la abertura de la puerta. Descienda el equipo lo más que se pueda teniendo en cuenta la comodidad del paciente
2. Desplace hacia adelante la Grúa 2 lo más cerca posible de la abertura de la puerta. Descienda la cinta de elevación de la Grúa 2 para obtener una longitud adecuada y acople la cinta al cambio rápido de la percha de elevación. Controle que la protección anti-desengache del Cambio rápido funcione debidamente



3. Eleve la Grúa 2. A partir de ese momento, el paciente es trasladado sucesivamente hacia la siguiente sala y finalmente queda suspendido únicamente en la Grúa 2. Cuando se ha descargado la cinta de elevación de la Grúa 1, la cinta de elevación se desacopla del cambio rápido y el traslado puede completarse en la siguiente sala.
- NOTA: Para desenganchar el Q-link quizás sea necesario soltar más longitud de la cinta de elevación de la Grúa 1.

3048



Carga máxima

La grúa puede ofrecer distintas cargas máximas para los diferentes productos del sistema de elevación ya montado: sistema de railes, grúa, motor, percha, arnés y otros accesorios que se utilizan. Para el sistema de elevación ya montado, la carga máxima es siempre la menor de la categoría de carga máxima de cualquiera de los componentes. Por ejemplo: un Likorall que está aprobado para 200 kg puede llevar instalada una percha para 300 kg. En este caso se aplica la carga máxima de 200 kg al sistema de elevación ya montado.

Chequee la capacidad de elevación de la grúa y de los accesorios de elevación, ó póngase en contacto con el representante en caso de duda.

Accesorios de elevación recomendados


A continuación se presenta una descripción general de los accesorios recomendados para la grúa de techo Likorall 242

	Art nro	
Percha Mini 220 Max 205 kg	3156005	
Percha Universal 350 Max 300 kg	3156074	
Percha Universal 450 Max 300 kg	3156075	
Percha Universal 600 Max 300 kg	3156076	
Percha Universal 670 Max 300 kg	3156077	
Perchas barras laterales 450 Incluye bolsas para las perchas Max 300 kg	3156079	
Percha Cruzada 450 Max 300 kg	3156021	

TRAQUE VIL S.A.
Dra. SUSANA E. HERRERA
FARMACEUTICA

3048



Percha cruzada 670 Max 300 kg	3156018	
---	---------	---

Cambio rápido

El Cambio rápido Liko permite el intercambio fácil y rápido de los accesorios de elevación en las grúas móviles y de techo Liko. Viking M requiere el Q-link 13 para su uso con el Cambio rápido.

El Cambio rápido Universal se ajusta a la Percha Universal 350, 450 y 600 (Art. nº 3156074-3156076). El Cambio rápido TDM se ajusta a la Percha Mini 220 Art. nº3156005), Percha Cruzada 450 y 670 (Art. nº 3156021 y 3156018) y a la Percha Doble Universal 670 (Art. nº 3156077).

Cuando se utiliza una percha montada en el Cambio rápido, la altura de elevación será de 33 mm más baja que con una percha montada permanentemente.



Cambio rápido Universal
Art. nº 3156508



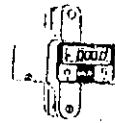
Cambio rápido TDM
Art. nº 3156502

Camilla

Todas las camillas pueden utilizarse con Likorall

Báscula

Cuando se requiere pesar , se recomienda la báscula Liko 350 (es necesario el adaptador de 12 mm).



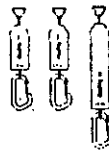
LikoScale 350
Art. nº 3156228



Resortes de soporte para ejercicios de movilidad y rebote (muelles amortiguadores)

Los resortes elásticos están disponibles como accesorios para producir un movimiento más suave y elástico, por ejemplo, durante un ejercicio de movilidad. Los resortes están disponibles en tres versiones diferentes:

- Art 3156511 Largo 28 cm /11 pulgadas, máx 70 kg
- Art 3156512 Corto 22 cm /8.7 pulgadas, máx 70 kg
- Art 3156513 Corto 22 cm /8.7 pulgadas, máx 100 kg



Silla de Baño Liko
Art 3156025

Almohadilla de Percha 30
(se ajusta a la percha universal 350, 450, y 600 y a la percha slim 350)
Art 3607001

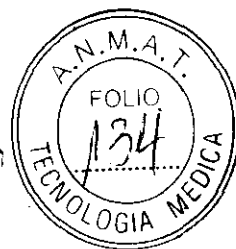
Suspensor del mando manual Hang up
Viene en envases x 10 unidades Art 3156100



DR. SUSANA E. INDAURU
FARMACEUTICA
MIA 11955



3048



Rail de contacto Art 3126111

Se monta en la grúa Likorall. Con este componente se pueden controlar cambios y/o cargarse a través del raíl siempre que el sistema de railes esté provisto con estación múltiple.

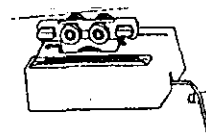
Motor móvil Art 3126044

Likorall 242 ES también está diseñada para usarse con el motor móvil lo que permite el funcionamiento del motor elevador a lo largo del sistema de railes

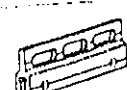
Panel de estacionamiento

Panel de estacionamiento 600 Art 3126005

Panel de estacionamiento 1500 Art 3126006



Adaptador de carrito LR para cambio rápido Art 3126029



Suplemento basculador

2 botones: Art 3107010

4 botones: Art 3107011



Resolución de problemas sencillos

La motor elevador no funciona

1. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia no está pulsado
2. Compruebe que el mando manual esté conectado correctamente
3. Carga de la batería
4. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

El motor elevador emite señales en forma reiterada

1. Cargue la batería inmediatamente
2. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

El motor elevador se para en una posición alta

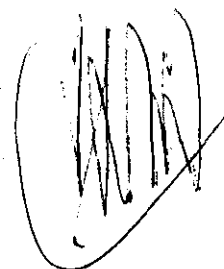
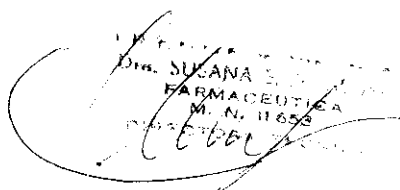
1. Asegúrese de que el botón de parada de emergencia no está pulsado
2. Compruebe que el mando manual esté conectado correctamente
3. Utilice el dispositivo de bajada de emergencia, marcado mecánico o eléctrico para descender al paciente a una superficie firme
4. Carga de la batería
5. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

El motor elevador no alcanza la capacidad máxima de elevación

1. Carga de la batería
2. *Si la grúa continua sin funcionar adecuadamente, Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*

Si se oyen ruidos extraños.

1. *Póngase en contacto con nuestro Servicio técnico*





3048

Cuidado y mantenimiento

Cuidado e inspección

Para usar la grúa sin dificultad alguna, hay ciertos detalles que se deben controlar todos los días en que se la emplee:

- Revise la grúa y compruebe que no hay deterioros en su exterior.
- Compruebe que la percha esté bien asegurada
- Compruebe que la cinta de elevación esté no esté desgastada y asegúrese que la cinta no esté retorcida.
- Compruebe la funcionalidad de los ganchos de seguridad
- Compruebe la función del control del movimiento de elevación
- Compruebe que la altura de elevación esté correctamente ajustada y que funciones el dispositivo de descenso de emergencia .
- Cargue las baterías todos los días en que se usa la grúa y asegúrese de que el cargador funciona.

Cuando sea necesario, limpie la grúa, utilizando un trapo humedecido con agua tibia o desinfectante **ATENCIÓN: No use productos de limpieza que contengan fenol o cloro, pues estas sustancias pueden dañar los materiales de aluminio y los materiales plásticos.**

Servicio

Se debe realizar una inspección de la grúa Likorall por lo menos una vez al año.

Las reparaciones y el mantenimiento deber de ser realizada acorde con el manual de servicio de Liko por personal autorizado de y utilizando recambios originales.

Transporte y almacenamiento

Durante el transporte del aparato , o cuando la grua no vaya a usarse durante un período largo de tiempo, el botón de parada de emergencia debería estar presionado. Además , el motor elevador debe almacenarse en algún lugar que no alcance temperaturas bajo cero y que tengan humedad relativa normal (aproximadamente 60%)

Director Técnico: **Susana E Indaburu**

Autorizado por la ANMAT PM 95-127

DR. SUSANA E. INDABURU
FARMACEUTICA
C.N. 11.652



**Ministerio de Salud
Secretaría de Políticas,
Regulación e Institutos.
A.N.M.A.T.**

2010 – “Año del Bicentenario de la Revolución de Mayo”

ANEXO III

CERTIFICADO

Expediente Nº: 1-47-17328-09-7

El Interventor de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición Nº **3048** de acuerdo a lo solicitado por IRAOLA Y CIA S.A., se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: GRUA DE TECHO.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 12-330 - Ascensores, para Trasladar Pacientes.

Marca de (los) producto(s) médico(s): LIKO AB.

Clase de Riesgo: Clase I.

Indicación/es autorizada/s: Para ser usado en la elevación y traslado de pacientes.

Modelo/s: LIKORALL 200.

LIKORALL 242 ES, NATURAL.

LIKORALL 242 ES, WHITE (BLANCA).

LIKORALL 242 S, NATURAL.

LIKORALL 242 S WHITE (BLANCA).

LIKORALL 242 ES R2R, NATURAL.

LIKORALL 242 ES R2R WHITE (BLANCA).

LIKORALL 242 S R2R, NATURAL.

LIKORALL 242 S R2R WHITE (BLANCA).

Especificaciones: PERCHAS

MINI; 220/R2R-

UNIVERSAL: 350/450/600/670; 350/450 R2R; 350/450/600/ CON CAMBIO

RAPIDO; 670 TWIN CON CAMBIO RAPIDO. CRUZADA: 450/670; 450/670 CON CAMBIO RAPIDO.

BARRAS LATERALES UNIVERSAL450 INCLUYENDO BOLSA.

CARGADOR DE LIKORALL 200: EU 24V/0.5 A; REINO UNIDO 24V/O.5A; EEUU 24V/0.5A; AU/NZ 24V/0.5^a.

CAMBIO RAPIDO UNIVERSAL/TDM

BASCULA LIKO SCALE 350

RESORTES:

LARGO: 28CM/11 PULGADAS, MAX 70KG.

CORTO: 22CM/8.7 PULGADAS, MAX 70/100KG.

PROTECTOR DE BARRA DE GRUA 30

PANEL DE ESTACIONAMIENTO 600/1500

SILLA DE BAÑO

SUSPENSOR DEL MANDO MANUAL HANG UP

RAIL DE CONTACTO

MOTOR MOVIL

ADAPTADOR DE CARRITO LR PARA CAMBIO RAPIDO

SUPLEMENTO BASCULADOR 2/4 BOTONES

Condición de expendio: Venta Libre.

Nombre del fabricante: LIKO AB

Lugar/es de elaboración: NEDRE VAGEN 100, SE 975 92 LULEA, LULEA, Suecia.

Se extiende a IRAOLA Y CIA S.A. Certificado PM-95-127, en la Ciudad de Buenos Aires, a ... **03 JUN 2010** ..., siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN N°



3048



DR. CARLOS CHIALE
INTERVENTOR
A.N.M.A.T.